



POKAŽDÉ OBRAZ



CHAQUE FOIS L'IMAGE



POKAŽDÉ OBRAZ

CHAQUE FOIS L'IMAGE

POKAŽDÉ OBRAZ

Paříž a Praha, anebo kterákoli jiná místa zde i tam, jakkoli geograficky vzdálená, mají k sobě blízko, protože jejich kultura vyrůstala ze společných základů. Navzdory dálce se vždy setkávají zblízka. Každá výstava je novou příležitostí toto blízké setkávání zvláštního druhu tady a teď znovu ukázat a dosvědčit.

Až potud je vše jednoduché. Složitější je to ale tehdy, začneme-li uvažovat, co za zvláštní událost je setkávání obrazů, tento dialog na dálku. Obrazy se setkávají, jsou schopné spolu navázat nějaký dialog, protože to, co je jim rovněž společné, není nějaká věc (námět, forma zobrazování atd.), nýbrž problém, který se snaží řešit, aniž jej mohou formulovat jinak než právě jako obrazy.

Filosofie, zejména francouzská, se v několika posledních desetiletích velmi často obrací k umění. Nejčastěji tehdy, klade-li si otázku, co znamená jednoduchá věta: „Obraz dává smysl.“ Odpověď na ni lze nalézt pouze před obrazy samými, nikoli spekulací a nikoli jen na základě teorie a dějin vizuálního umění. Výstava Pokaždé obraz je pokusem o jednu z možných.

Setkání obrazů je setkání pohledů, protože každý obraz odkazuje ke zcela jedinečnému vidění, jímž byl stvořen, a protože divák, který vidí nejen to, co obraz prezentuje, ale rovněž pohled, který právě tento způsob prezentace stvořil, je veden obrazem k tomu, aby si právě tento pohled malíře osvojil a experimentoval s ním tak, že se jej pokouší sám zaujmout.

Obrazy neargumentují, nepolemizují a nepopírají, protože myslí jinak. Přesněji řečeno: jejich materiální přítomnost, jak ji zakoušejí smysly, je sama výzvou tomu myšlení, které hledá důvody, příčiny a následky a které vyvozuje logické závěry. Proti němu tu teď stojí myšlení, jež spočívá na ukazování a jeho zřejmosti. Právě proto je nerozumné klást si otázku, co obrazy ukazují, která odvádí pozornost od jednoduchého faktu, že ukazují a že právě tímto způsobem – každý jinak a každý po svém – rozšiřují pole viditelná, v němž teprve mohou věci a události vystupovat před naše oči. Otázka po znázorňování zakrývá, že každý obraz je určitým viděním pod určitým pohledem.

Viditelný svět nečerpá svou přesvědčivost z toho, že vidíme věci a události, které dokážeme rozpoznat a pojmenovat. Neboť na obrazech není nic, co by se jakkoli podobalo něčemu, co jsme už někdy viděli. Gesto malíře neznázorňuje to či ono, nýbrž prezentuje pohled, jemuž je zavázáno to, co vidíme – a nikoli naopak.

Tak jako se naše smysly dotýkají obrazu, tak se obraz dotýká našich smyslů. Avšak tento vztah není vztahem reciprocity. Je to vztah, v němž vystává blízkost toho, co je nedosažitelné, nedosažitelnost blízkého. To, co takto vystává, je smysl, který mizí, ustupuje do pozadí, jakmile se jej zmocňujeme interpretacemi. Nebo každý výklad, který obrazu připiše určitý význam, redukuje smysl, toto sdílení toho, co obrazy sdělují.

Je možné, že taková je zkušenost nejen diváka, nýbrž i malíře. Jeho oko pozoruje ruku, která maluje a chce cosi oku ukázat. Malíř ji pozoruje a chce ji dovést k tomu, aby zachytila cosi, k čemu pouze směřuje a co malíř pouze tuší. Má tedy tvůrce pod svou kontrolou to, co takto vzniká, anebo se jeho dílo rodí samo ze sebe? Chybná alternativa: obraz nemůže vzniknout bez malíře, protože se utváří pouze v jeho pohledu.

Obraz, ať jej jakkoli vykládáme a klasifikujeme (abstraktní, konceptuální, minimalistický, postmoderní atd.), je pokaždé obrazem. Pokaždé dává smysl.

Obraz není nic než toto prezentování smyslu samo a jako takové, tato rezistence vůči všem významům, kterou pociťujeme před obrazem, jakmile hledáme jeho význam. Pohled zblízka do dálky. A možná i za ni.

I proto je nezbytné obrazy vystavovat.

Obrazy, které se zde na určitou chvíli setkávají a vedou spolu neopakovatelný dialog, zkoumají všechny a každý svým způsobem formu vizuálního jazyka, jak pokud jde o jeho možnosti vyjadřování střídmosti (Jérôme Boutterin), hravosti (Jean-Marc Thommen), emoce (Kristýna Šormová), tak pokud jde o průzkum jeho hranic při vyjadřování významu abstraktních reprezentací (Kateřina Štenclová). Všechny kladou stejnou otázku: je možné prostředky vizuálního výrazu bez dalšího nazývat jazykem? A odpovídají na ni: ano, chápeme-li slovo „jazyk“ jako metaforu, která otevírá cestu myšlení /donne à penser/.

prof. Miroslav Petříček, Dr.
ak. mal. Kateřina Štenclová

CHAQUE FOIS L'IMAGE

Paris et Prague, ou n'importe quel autre endroit ici et là-bas, si éloignées géographiquement qu'elles soient, sont proches l'une de l'autre, car leur culture a grandi sur des bases communes. Malgré la distance elles savent rester en contact et témoigner à nouveau de cette rencontre d'un type particulier ici et maintenant.

Jusque là, tout est simple. Mais cela se complique dès lors que nous commençons à nous interroger sur l'événement que représente la rencontre d'*images*, le dialogue à distance. Les images se rencontrent, sont capables d'établir entre elles une sorte de dialogue parce que ce qui leur est commun, ce n'est pas une chose (le sujet, le format de l'image ...), mais un *problème* qu'elles essaient de résoudre et qui ne peut être formulé autrement que justement en tant qu'image.

La philosophie, et tout particulièrement la philosophie française, s'est très souvent tournée vers l'art au cours de ces dernières dizaines d'années. Et cela surtout lorsqu'elle pose la question de savoir ce que signifie la simple phrase : „l'image donne du sens“.

Ce n'est que face aux images elles-mêmes que l'on peut y répondre, et non avec des spéculations ou sur la base de la théorie et de l'histoire des arts visuels. L'exposition « Chaque fois l'image » apporte une réponse parmi tant d'autres.

La rencontre des images est une rencontre des points de vue, car chaque image renvoie à la vision absolument unique qui l'a engendrée. Le spectateur, qui voit non seulement ce que présente l'image mais également le regard qui en est à l'origine, est amené à s'approprier ce regard du peintre et à l'expérimenter en essayant lui-même de l'adopter.

Les images n'argumentent pas, ne polémiquent pas, et ne contestent pas, car elles pensent autrement. Plus précisément, leur présence matérielle, telle que ressentie par les sens, est en elle-même un appel à un mode de pensée qui cherche des raisons, des causes et des résultats et en déduit des conclusions logiques. Face à elle se trouve maintenant une pensée qui repose sur le montré et son évidence. Voilà pourquoi il n'est pas raisonnable de se poser la question « *qu'est-ce que* » montrent les images, car elle détourne l'attention de l'évidence : elles montrent et justement de cette manière – chacune différemment et à sa façon – elles élargissent le champ visible dans lequel les

choses et les événements sont en mesure d'apparaître à nos yeux. La question de la représentation dissimule le fait que chaque image est une vision particulière sous un regard particulier.

Le monde visible ne puise pas sa capacité de persuasion dans le fait que nous voyons des choses et des événements que nous arrivons à reconnaître et nommer. Car il n'est rien dans les images qui ressemble à quelque chose que nous ayons déjà vu. Le geste du peintre ne représente pas ceci ou cela, car il présente un regard auquel est lié ce que nous voyons – et non le contraire.

De même que nos sens touchent l'image, l'image touche nos sens. Cette relation cependant n'est pas une relation de réciprocité. C'est une relation dans laquelle émerge la proximité de ce qui est inaccessible, l'inaccessibilité de ce qui nous est proche. Ce qui émerge ainsi est le *sens*, qui disparaît, se retire dès lors que nous nous l'approprions par des interprétations. Car chaque interprétation qui donne à l'image telle ou telle signification réduit le *sens*, le partage de ce que communiquent les images.

Il est possible que cette expérience ne soit pas seulement celle du spectateur, mais aussi celle du peintre. Son œil observe la main qui peint et qui veut désigner quelque chose à l'œil. Le peintre l'observe et cherche à l'amener à se saisir de ce quelque chose qu'elle ne fait qu'approcher, et que le peintre ne fait que pressentir. L'auteur a-t-il donc le contrôle sur ce qui apparaît ainsi, ou bien son œuvre prend-elle naissance d'elle-même ? Alternative erronée : l'image ne peut apparaître sans le peintre, car elle ne se forme qu'à travers son regard. L'image, quelle que soit la manière dont nous l'interprétons et la classifions (abstraite, conceptuelle, minimaliste, postmoderne etc.), demeure *chaque fois une image*. Et chaque fois *elle donne du sens*.

L'image n'est rien d'autre que cette présentation du sens lui-même et en tant que tel, cette résistance à toutes les significations, que nous ressentons face à l'image dès que nous nous mettons à la recherche de sa signification.

Un regard de près dirigé vers le lointain. Et peut-être au-delà.

C'est pour cela aussi qu'il faut exposer les images.

Les images qui se rencontrent ici pendant un temps donné pour un dialogue unique, sont toutes et chacune à leur façon une forme de langage visuel. Que ce langage s'exprime par la sobriété (Boutterin), le jeu (Thomenn), l'émotion (Šormová) ou bien par la recherche de ses propres limites par l'expression de la représentation abstraite (Štenclová).

Toutes posent la même question : est-il possible d'appeler langage les moyens seuls de l'expression visuelle ? Et elles y répondent : oui, si nous comprenons le mot „langage“ comme une métaphore qui ouvre un chemin à la pensée /donne à penser/.

Prof. Miroslav Petříček, Dr.

Ak. mal. Kateřina Štenclová

Kateřina Ťtenclov

Ve své poslední práci „Hranice m řeči“ se zabývám vizuálními mořnostmi vyjdřen významu slov. Obracím tak zaveden proces obraz pojmenovat a pomáhat odhalit jeho smysl. Vybírám si k tomu cizí, abstraktní slova často pouřivan v médiích, v odborných a politických diskurzech, slova, kter slouř k sebeprezentaci ve společnosti, ale kter zároveň mohou souviset s vtvarnm procesem. Zajímá mne, do jaké míry je malba schopna nahradit nebo i rozřřit jejich zaveden význam.

Tato hra s vizualitou a sémantikou ovlivnila i m pouřt výtvarných prostředků (muchlř, zakrývání, otiskování, vymývání, stkn).

Vystavuji také igelity, kter se odvolvj k m tvorbě s tématem světla barvy. Jsou jejím záznamem, dokumentem a zároveň inspiračním zdrojem (řablona, matrice, paleta). Prce s nimi spoiv v jejich vbru a nslednm komponovn do celkovch instalac.

Dans mon dernier travail „la limite de mon langage“, je m'intéresse a l'expression visuelle du sens des mots. J'inverse ainsi le processus habituel constituant  nommer un tableau afin d'en dégager le sens. Pour ce faire, je chois des mots abstraits empruntés aux langues étrangères qui sont souvent utilisés dans les médias, le discours scientifique, politique, des mots qui servent aussi  se mettre en valeur en société, des mots que l'on peut également rencontrer dans le processus créatif... Je me demande jusqu'où la peinture est en mesure de remplacer ou élargir leur sens habituel. Ce jeu entre la visualité et la sémantique influence aussi mon choix des techniques artistiques (froissage, couverture, empreinte, lavage, coulure).

J'expose aussi des bches qui rappellent mon travail. Ils en sont la mémoire, la documentation ainsi qu'une source d'inspiration (modèle, matrice, palette). Je les choiss et les compose dans des installations globales.

Kateřina Ťtenclov, 1. 1. 2019



Princip neutrality / Principe de neutralité, 100 × 120 cm, akryl na plátně / acrylique sur toile, 2017



Pravý fokus / Mise au point fine, 135 × 110 cm, akryl na plátně / acrylique sur toile, 2018



Detail struktury / Détail de la structure, 110 × 130 cm, akryl na plátně / acrylique sur toile, 2018

Jérôme Boutterin

Tento soubor maleb, který se jmenuje „beaucoup de peu, peu de beaucoup“ („hodně–málo, málo–hodně“) vychází z principu komprese/dekomprese.

Obraz vznikne nanesením barev, což může být už přímo začátek malby anebo pokus o obraz fragmentu palety, kde se některé barvy začínají teprve uspořádat. Obraz se pak zrodí z barevných stop štětců, které se vytírají do bílého podkladu. Jednoduché propojené stopy podobné těm, co zanechává štětec při otírání.

Tohle všechno v mých očích tvoří podivné a krásné kontrasty, dvojice, vztahy a sousedství, které se bez přestání propojují a odpoutávají.

Cet ensemble de peintures qui se nomme „beaucoup de peu, peu de beaucoup“ se place sur un principe de Compression / décompression.

D'une certaine façon sur un abandon du projet pour aller voir ailleurs.

Le Tableau commence par un dépôt de peinture, en quelque sorte un début de peinture ou même un essai à l'image d'un fragment de palette où certaines couleurs commencent tout juste à se disposer. Il émerge ensuite de ce dépôt des traces de pinceaux qui vont s'épuiser dans le blanc de la surface.

Traces triviales et contingentes proches de ce que produirait un pinceau qui s'essuie.

Et tout ceci, à mes yeux, fabrique d'étranges et belles oppositions, duo, relations et voisinages qui se nouent et se délient en permanence.

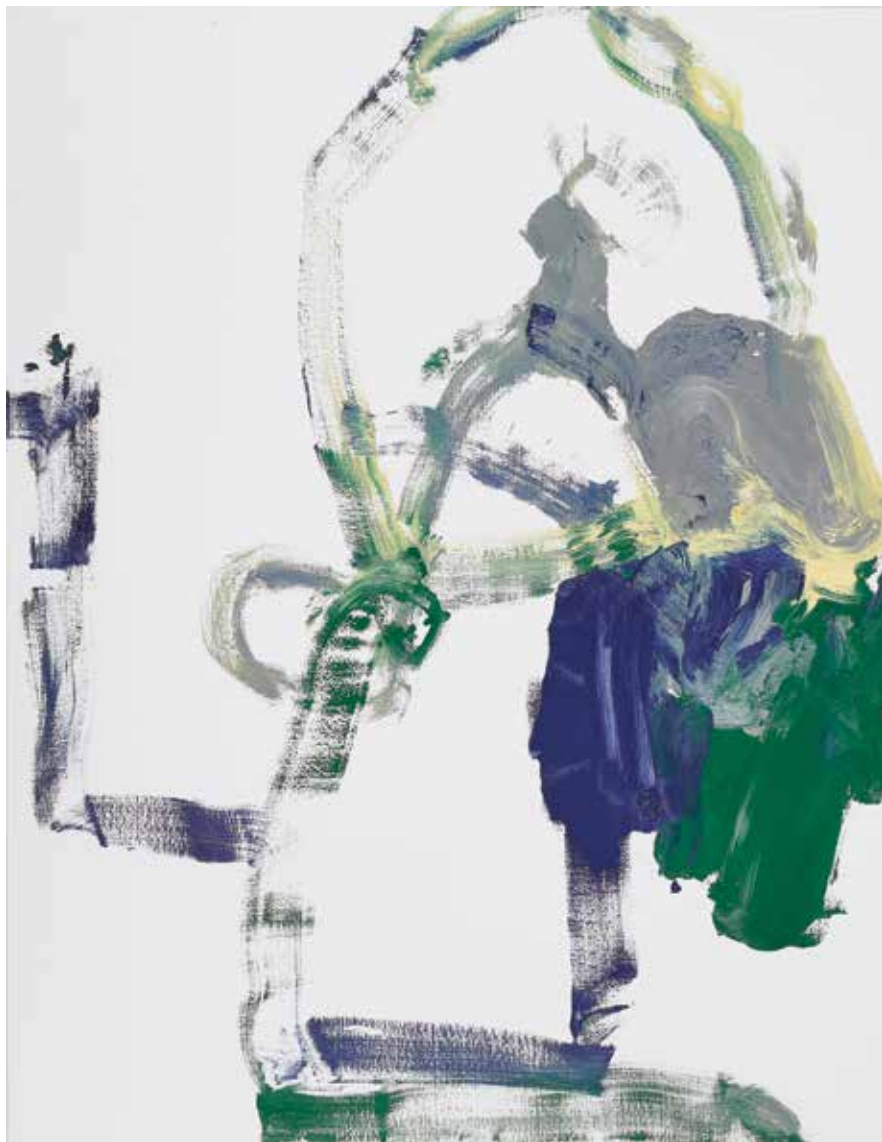
Jérôme Boutterin, 6. 1. 2019



BPPB 25062018, 195 × 130 cm, olej na plátně / huile sur toile, 2018



BPPB 10022018, 146 × 114 cm, olej na plátně / huile sur toile, 2018



BPPB 81, 146 × 114 cm, olej na plátně / huile sur toile, 2017

Kristýna Šormová

Na této výstavě prezentuji obrazy ze svého posledního cyklu malb. Zabývám se zde emocí, prožitkem a především strukturou. Zaměřuji se na krajinu a to, co v ní zůstává skryté. Pracuji intuitivním způsobem, do obrazů projektuji vlastní duševní rozpoložení.

Nanáším na plátno barevné vrstvy, jež následně odstraňuji smýváním, škrábáním či rytím. Zbavuji se tak i jednotlivých nánosů, jež utkvěly v mé paměti a měly by směřovat spíše k očištnému prozření. Proces tvorby by se dal přirovnat k meditaci. K malbě olejem nepoužívám štětec, ale ruce a prsty.

Současně s malbou vytvářím drobná i monumentální díla na papíře. Kresby mají intimní charakter a vycházejí z poezie.

Pour cette exposition je présente des tableaux issus de mon dernier cycle de peinture. J'y traite les émotions, le ressenti et surtout la structure. Je me concentre sur le paysage et sur ce qui y demeure caché. Je travaille de manière intuitive et projette mon état psychique dans les tableaux.

J'étales sur la toile des couches de couleur que j'élimine ensuite en les lavant, les grattant ou en les gravant. Je me débarrasse ainsi des strates qui sont incrustées dans ma mémoire et sont vouées à être purifiées. Ce processus créatif peut être comparé à la méditation.

Je travaille l'huile avec les mains, les doigts. Tout sauf le pinceau. Conjointement à la peinture, je crée sur papier des œuvres de petite taille ou bien monumentales. Ces dessins ont un caractère intime et s'inspirent de la poésie.

Kristýna Šormová, 27. 12. 2018



Bez názvu / Sans titre, 150 × 125 cm, olej na plátně / huile sur toile, 2017



Bez názvu / Sans titre, 100 × 90 cm, olej na plátně / huile sur toile, 2018



Bez názvu / Sans titre, 150 × 125 cm, olej na plátně / huile sur toile, 2017

Jean-Marc Thommen

Pro tuto výstavu jsem z větší části vybral své poslední práce. V těchto abstraktních dílech se zabývám již dvacet let tématem barvy a gesta. Při výběru zde dávám přednost papírovým kolážím „Débauche d'ébauches“ („Přehnaně náčrtů“). Jsou malého stejného formátu velikosti 30 × 24 cm. Pokouším se v nich o co nejvíce svobodnou a koncentrovanou tvorbu. Propojuji výtvarné prostředky otisků, stop, linií a očištěných ploch tak, že je stříhám a sestavuji.

Barva mi je pak umožňuje vzájemně spojit a přitom rozlišit. Čistý řez některých fragmentů občas připomíná mou starší práci s geometrií. Některé „krajiny“, zdá se, tuto geometrii však už překračují.

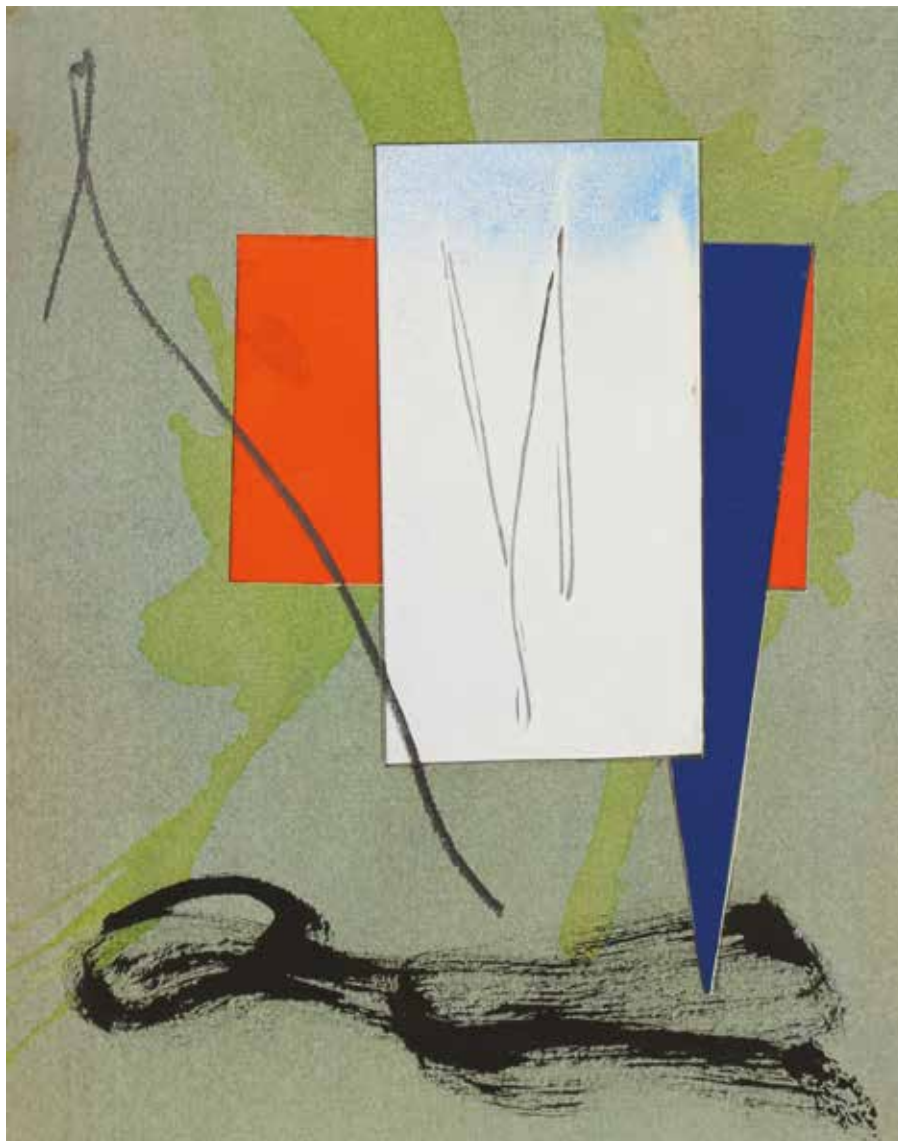
V tomto souboru se pokouším objevovat zrození a ukončení možného obrazu, vytvořeného procesem přesahování a na druhé straně nedotahování neboli přehnaně náčrtů.

La plupart des œuvres que j'ai réunies pour cette exposition constituent une part toute récente de mon travail. Abstraites, elles prolongent un projet engagé depuis plus de vingt ans, où le geste et la couleur sont questionnés en permanence. Ici, le support papier est privilégié à travers une sélection de collages issus de la série en cours „Débauche d'ébauches“. Ce sont de petits formats, tous de même taille (30 × 24 cm), qui tentent d'épuiser une somme de manipulations libres et concentrées. Empreintes, traces, lignes et brossages, y cohabitent selon les moyens du découpage et de l'assemblage.

La couleur contribue à les unir tout en les distinguant. La coupe nette de certains fragments qui les constituent, ravive occasionnellement le souvenir d'une géométrie que j'ai longtemps abandonnée. Certains paysages semblent les traverser.

L'ensemble s'aventure à découvrir l'émergence et la fin d'une image possible, faite d'excès et de réserves, une débauche d'ébauches.

Jean-Marc Thommen, 14. 11. 2018



Bez názvu / Sans titre, série „Débauche d'ébauches“, 30 × 24 cm, collage / assemblage, technique mixte sur papier, 2018



Bez názvu / Sans titre, série „Débauche d'ébauches“, 30 × 24 cm, collage / assemblage, technique mixte sur papier, 2018



Bez názvu / Sans titre, série „Débauche d'ébauches“, 30 × 24 cm, collage / assemblage, technique mixte sur papier, 2018

Kateřina Štenclová

Née en 1959, elle vit et travaille à Prague

1982–1988 études à l'Académie des Beaux-Arts à Prague

2003 membre du jury pour les projets Arts visuels 2003, Commission Européenne, Bruxelles

Expositions individuelles

2018 „Les mondes perméables“, Galerie des Arts, Hodonín (avec Kristýna Šormová)

2017 „La lumière de la couleur II.“, Galerie d'Art Contemporain, Roudnice nad Labem

2015 „Je peins donc je suis“, Institut Français, Prague

2013 „Continuo II.“, Librairie Václav Havel, Prague

„Continuo“, Galerie NoD, Prague

2011 „Tableaux“, Galerie Aspekt, Brno

2009 „Tableaux“, Centre Culturel tchèque, Sofia

2003 „Structures composées“, Centre Culturel tchèque (avec M. Škoda)

2001 „Affinités sélectives“, Centre Culturel tchèque, New York (avec M. Škoda)

1999 „Frontière de l'événement“, Galerie Nationale / Veletřní Palác, Prague

Expositions collectives

2015 „Czech this Art“, Royal Ahrend, 17 Charterhouse Buildings, Londres

2012 „Peinture tchèque contemporaine“, Galerie NTK, Prague

2003 „Perfect Tense“ (La peinture aujourd'hui), Jízdárna Pražského hradu, Prague



Jérôme Boutterin

Vit et travaille à Paris

Site internet: <http://jeromeboutterin.com>

Enseignant à l'Ecole Nationale Supérieure d'Architecture de Versailles

Diplômé de l'Ecole Nationale Supérieure d'Art de Nice. Villa Arson (dnap)

Diplômé de l'Ecole Nationale supérieure du Paysage de Versailles (dplg)

Expositions individuelles

2018 Jérôme Boutterin, Œuvres récentes, MM gallery, Bruxelles

2016 „Nous voici chacun sous un bord du ciel“, Musée d'art de Ningbo, Institut Français de Shanghai

„Nous voici chacun sous un bord du ciel“, Musée d'art Meilun, Changsha, Chine

2015 „Changer d'air“, Gallery artbn, Séoul, Corée

2012 „Brûler sa maison“, Domaine de Kerguéhennec, Bignan, France

2011 „Depuis quand les choses sont-elles négociables?“, Ecole d'art et de design de Valence, France

2009 „Trop d'effets“, Ecole Supérieure des Beaux-Arts d'Angers, France (avec Michel Guillet)

„Aus der la Main“, Galerie Andrieu, Berlin

Expositions collectives

2016 „Non figuratif, un nouvel intérêt ?“ Abbaye Saint André, Centre d'art contemporain

2015 „Painting container“, Gyeonggi Creation Center, Corée

„Couleurs abstraites“, FRAC Haute Normandie, Abbaye de Granville

„Cherchez le garçon“, MACVAL, Musée d'art contemporain du Val de Marne

2014 „Tome 2“, Centre d'art CJ Art Studio, Gyeongju, Artside gallery, UM gallery, Séoul

2013 „De leur temps“ (4), Regards croisés sur la jeune création, Musée des Beaux-arts de Nantes / ADIAF

2011 „La fureur de l'éternuement“, galerie mam, Rouen (avec Heidi Wood)



Kristýna Šormová

Née en 1985, elle vit et travaille à Prague

2006–2012 études à l'Académie des Beaux-Arts à Prague

Elle enseigne le dessin à l'école d'architecture ARCHIP à Prague

2013 3ème prix de la Critique des Jeunes Peintres, Galerie Kritiků, Palác Adria, Prague

Expositions individuelles

2018 „Seborea Bella“, Galerie Pop-up Pragovka, Prague

2018 „Les Mondes Perméables“, Galerie des Arts, Hodonín (avec Kateřina Štenclová)

2017 „Intemporalité“, Galerie Prám, Prague

2016 „Raku a haiku“, Galerie d'Art Moderne, Roudnice nad Labem (avec Jana Krejzová)

2015 „Střet ve smíru“ („Rencontre dans le cosmos – en paix“), Nová galerie, Prague

(avec Otto Placht)

Expositions collectives

2017 „Paysage 2017“, Nová Galerie, Prague

2015 „Meta Play, Praha – Tokio“, TOKI Art Space, Tokio

2014 „Meta Play, Praha – Tokio“, Galerie Kritiků, Palác Adria, Praha

2013 „Peinture tchèque 2013“, Galerie Fontána, Piešťany

2013 „L'espace insoupçonné entre âme et paysage“, Letohrádek Hvězda, Prague



Jean-Marc Thommen

Vit et travaille à Montreuil-sous-Bois

Instagram: jm.thommen

Il enseigne en classe préparatoire aux écoles d'art à Issy-les-Moulineaux

et à l'École Nationale Supérieure des Beaux Arts de Paris

Diplômé de l'École Nationale Supérieure des Beaux Arts de Paris (DNSAP)

Expositions individuelles

2018 „Ac'Hann“, Abbaye de Coat Malouen, Kerpert, France (avec Jane Le Guennec)

Impulse, Galerie Jacques Lévy, Paris

2017 „L'ébauche d'un monde“, l'H du siège, Valenciennes, France

„Gesten“, Galerie Uhn, Königstein, Allemagne

2016 „Plus equal minus“, Arside Gallery, Séoul, Corée (avec Soo Kyoung Lee et Olivier Filippi)

2015 „Surfaces tangibles“, Le Pays où le ciel est toujours bleu, Orléans

„Improvisation 8“, Le Safran / Carré Noir, Amiens

2014 „A main levée“, Le Vog, Centre d'Art Contemporain, Fontaine, France

2013 „Résonnances“, Le Pavillon, Pantin, France

Expositions collectives

2014 „Tome 2“, Cj Art Studio, Artside Gallery et UM Gallery, Cheongju, Séoul, Corée

(avec Jérôme Boutterin, Fabienne Gaston Dreyfus, Olivier Gourvil, Olivier Filippi

et Soo Ky-oung Lee)

„A dessein, le dessin“, Le 19 Crac de Montbéliard et l'École d'art de Belfort

(avec François Bouillon et Claudie Floutier)



Toto dílo vzniklo v rámci programu Progres Q14 „Krise racionality a moderní myšlení“ řešeného na Filozofické fakultě Univerzity Karlovy.
Le présent ouvrage s'inscrit dans le projet de recherche Progres Q14 < Crise de la rationalité et la pensée moderne > administré par la Faculté des Lettres de l'Université Charles.



FILOZOFICKÁ FAKULTA
Univerzita Karlova

INSTITUT
FRANÇAIS
Prague

Katalog k výstavě Pokaždé obraz konané v Galerii 35 ve Francouzském institutu v Praze od 20. 2. do 26. 3. 2019

Catalogue réalisé à l'occasion de l'exposition Chaque fois l'image, Galerie 35 de l'Institut français de Prague, du 20. 2. au 26. 3. 2019

Vydala Univerzita Karlova, Filozofická fakulta,
nám. Jana Palacha 2, Praha 1

Text/Texte: prof. Miroslav Petříček, Dr., ak. mal. Kateřina Štenclová

Editor/Éditeur: prof. Miroslav Petříček, Dr.

Překlad/Traduction: Mgr. Pascale Parry-Vrana, Mgr. Magdalena Královcová

Fotografie/Photos: PhDr. Martin Mádl, Ph.D., Jan Dytrych, Jean-Marc Thommen, Raphaël Chipault et Eve Petermann

Grafický design / Design graphique: MgA. Anna Issa Šotolová

Tisk/Presse: Indigoprint, s. r. o., Drtinova 8, Praha 5

Vydání první, Praha 2019

ISBN 978-80-7308-902-3

